

اداره خانه

در سعادتده توره خانه یاده  
دارالمعلمین قاروشونده تروت  
فنون مطبعه سنده خصوسی دائره  
تلفون: استانبول: ۱۴۰۲  
پوسته قوطوسی: استانبول ۱۰۳  
لغراف آدره سی: رسملی غزته  
هر درلو مکتوب و حواله نامه ز  
مدیریت نامه یوندر لیدر .

# دنیای غزته

آبونه شرانطی

تورکیا - احتی  
سهنکی ۲۵۰ ۲۷۵  
آلق آلبانی ۱۳۰ ۱۵۰  
اوج آلبانی ۷۰ ۸۰

سههک آبونه ۵۲ ، آلق آلبانی ۲۶ ، اوج آلبانی ۱۳ نهبه خدر .  
آبونه اولانلر مکتوبه لیلله بونه تک  
هانکی نومرودن باشلاسه لازم  
کادیکه یی بیلدیریلدر .

\* هر هفته جمعه ایرتسی کونلری نشر اولنور هرشیدن بحث ایدر ، مستقل الافکار و ترقیپور ، سیاسی ، رسملی تورک غزه سیدر . \*



یارینک تهلهک سنه قارشنی حاضر لایه جغمز اک مکمل سلاح ، قوتلی برطیاره فیلسیدر .

برافه جغز . طیاره لریزک اوزاقدن اوزاغه سینک ویزیلتی کی ایشیدیلن سسلری بزه بیلدیرملر حایه سنده اولدیفیزی آکلاته جققدرد . دنیاده امنیتینده دهاطاتی شی بوقدرد . بوغازلی ، ساحلری دوشرنه لم ؛ بو امنیته نه قدر محتاج اولدیفیزی قولاییمه حس ایدرز .

دوشونه جگر . بزمه کانهجه میلیون حسابلرینه هیچ عقلن ارمه پور ، سکان میلیونه بر زده لی ، یوز کسور میلیون تورک جمهوریتک بودجسی . شهه یوق ، یاووزی درلندکدن صوکره کوزلریزی هوایه چورمه جکیز ، دکز فخرمانلریک پولاد سینهلری ، متحرک جیللرک آهنین بارولری و غیرهم تصویرلی ادبیاته

بکری بیک لیرا . یعنی ، بری اوته کنک تام ایکی بیک مثلنه مال اولوبور . فقط ایی بیک طیاره ایله برکل ، ایی دکل بکری درتتوی تیره تمک ایشدن کورونه پور . بو یوک دوغماله صاحب دولتله نه بیا جققدرد ؟ بلکه بر طرفدن هوا کیتنی قازانمه چالیشیرکن بر طرفدن ده دکزل ایی چاره ل

طیاره ل بر قاتال امنیته بولوطره قاریشه لی بوتون دوداغلر صورمهه باشلا دیرلر ؛ عجا شو بو یوک زده لیلره لزوم قالدیمی ؟ صوگ تجربه لر مدهش نیجه ل وردی . هوا طور بیللرندن بر قانچک تمام اسابی اک دکری زده لی به دکز آلتنک اسرارنی اوکره تیپور . بر درتتوی سکان میلیون لیرا . بر طیاره

### لطفی فکری بک افندی به

محب محترم افنده ،  
سزگله كرك انشفاي، كرك قلمنا اصاحيه  
ومباحته دن ايك ذوقبا اولورم . كوزمدن  
فاجش بايزركر آزدرد . چوق تأسف  
ايدهم كه اساساً آرايزيورسكز . فلكسز  
حره كنيتمك ايجون مطلقاً فوق الماده بر  
خاده ، مثلا رزله اولمادر . بچكرده  
(طمين) غزه سيله انشاز ايدن مقاله كز ايسه  
رزلمز توليد ايدي . هر طرفدن بوكلن  
مختلف سلسرى دفته ديكدم . بوشاهل ايجنده ،  
احتماله ، كيسه مك فرته وارامش اولديي  
ر قرحه بنده كرك نظر دتي هر شيدن زياده  
حلب ايدي . (ايوليت تن) ك (مبادي)  
آقلى اثره شهرونده (باستيل) عيسى باصان  
ارباب عصابه تلق ايدن سطرلك استخفاف  
آمين اولماسيه استبعاد بوربورسكز .  
زده (تن) ك آتارنى ايلك اوقويان واك  
آبي اكلايا لردن بري بولونديكزى بيلم .  
ييلديكم بونى اوراده نهدن ذكر ايتكوزوم  
كوزوشكزدر . خاطر مرده قالدينه كوره  
(باستيل) جومنك مشوق مرتبي (قامل  
دهمولن) در . قامل دهمولى ايسه فرانسه  
نارنجى اك سوغلى اولدى آراستنده سايار  
البته بيلرسكزه كومسيو ايوليت تن ،  
بومعظم اژنده يالكر بي طرف برلسوف كي  
قلامش، برزده فرقه وسياس غربي كوستر  
مشدر . بونى اك حرازنى و حيران منقدرلى  
بيله اعتراف ايتكدن منع شس ايدم يوزلر .  
شيدى سزه كال هرمله سورارم عزيز  
استاد ، فرانسه انقلابك بلكه اك سوگ  
ومحق مانه سى اولان (باستيل) ضبط وتخرينك  
نهنده ميگزر . علم بنده سى ؟ .. سؤاله واضح  
سواب و برنك ، فاعتكزى ده به وضوح  
ابه يلدريكز . بيلرسكزه نامكرك احمق  
دادرد . امماكز آتنده انشاز ايدن بر  
مقاله فافع عموميه بي ترده دوشوره بيلير .  
بو بولده برحقق تحريف ايدلش اولورسه  
منضر اوله حق به عموم خلتزدر . جوابكزى  
بكيلورم . (تن) ك بيان بورودنيكز اژونه  
بنده بيگانه دكلم . اوندن وديكر مورخ  
واكسلردن ايستديكز قدار دلالت وشواهد  
اقامه ايدم بيلرسكز . يالكره تكرار ايدم كه ،  
بستيل حقنندن قناعتكزى واضح بيان  
بوروكوز . لازال اولان حرمته بوسيله  
الهده تايد ايدرم  
افنده .

### تفتيش

آقسام غزته سى واحتياط ضابطلرى  
« آتاشاهك صالح كونكي نسخه سنى كورن  
احتياط ضابطلرى برنجي صيفه ده شوبله رشكابت  
ققره سى او قودلر :  
« حكومت حالا احتياط ضابطلرى مسئله سنى  
حل ايجه مشدر . خلاص مجادله سنده هر شيطرنى  
شب ايدن كنجله تحصيل سز ، پادسز سوكا -  
لزده سورويوزلر . بو كنجلك سفالتلرته  
بر نهايت و برتليدر .

هين غزته تك عيني نسخه سنى ايج صيفه سنده  
غزته مك برصاحي ، فقط مبعوث اولان صاحي  
احتياط ضابطلردن شكابت ايدبور :  
« بچون سبدن آرتان احتياط ضابطلرى  
كندى باشلرلك چاره سنده كندلرلى باقا بودر ؟  
حرب ايتسنى بيلدلي يارا قازانمده بيلسنگر .  
آقسامك برنجي صيفه سى سواب ورسين .  
مثلا دييه بيلر كه :  
« يارا قزانمى بيله بودر » چونكه سير  
ايجنده اوكر نه مردى .



### مطبوعات قانونك نصريلى خبرلرى مناسبتر : مشروطيتك ايجي خاطر مره عايدايكي وثيقه

مطبوعات قانونك تعديل ايديله چك ياخود  
بيكيدن تنظيم اولنه چق . نصل تعديل ايديله چك ؟  
نصل تنظيم اولنه چق ؟ بيله بورز . نصل اولسى  
لازم كلديكي ده آكلامغه چالسه چق دكلر .  
يالكره ، شوآرا آقرملى آرقداشلر يازمك  
حرية مطبوعات اطراف سنى طرز تلقيرلى  
كوز اوكنه كتيه رك بعض خاطر مره مراجعت  
ايدبورز .  
مصرفوت اعلان ايدلديكي صير لره  
غزته لر جوش وخروشه كلشدى . بر جوقلى  
خاطر لاره او جوش وخروش ايجنده بر آلای  
چيركي نصريات كورولدى . وكويا سلامت  
مملكت نامه بر مطبوعات قانوني چيقارلدى .  
اتحاد وترتيفك حالا تولير عيزى اور برتن  
شاهترى اومطبوعات قانونك حصوليدر .  
كزيه اتحاديلر سانورى قالدبر مشردى ؛  
سانوروك غلبى برته مطبوعات قانونك باطله سنى  
فوروشلردى . مادلرلى ايسته دكلر كى تفيير  
ايدبوردى ، چونكه اوله تفسير له مساعددى .  
دوغروسى سويليم كه بى مطبوعات قانونندن  
فور قوروزورز .  
شوراده اون بش سته اولنه عايد ايكى  
وثيقه وار . برسى او دورك حالت روحيه سنى  
اولانجه حيفالقليه تصوير ايدن برقايقاتوردر .  
قلم قزته سنى ۱۹ مارت ۳۵ تاريخخلى  
نسخه سندن آليوزور . اوزمان ايشه قلم بى  
سوزلرگ صاحب لر نه شييداق سر جمع قولى  
مطلقارلدى . بو ذهنيت ديكشه مشدر . فقط  
قصور خلقه عايد اولدينى ايجون الله اصلاح  
ايتسين دوزورز .  
ايكسنى وثيقه ده اوزمانى مطبوعات  
قانونك تاثيراتى آكلانان بر نكته در . ؟



أوى صوغنه كلن خرسز : - سسس چيقارمه ؛ بوقه سنى سر جمع ديه خبر و بررم .  
( ۱۹ مارت ۳۵ تاريخخلى قلم غزته سندن )

### رسمى قومديا

صحنه ده بك جدى رولر ايدلقدن صكره  
كندينى ضبط ايدمه بوب كون آقتورلر واردرد .  
زده اونلره بگزدك .  
اولها .. بچن نسخه مترك بر صيفه سنده  
عابدين داود بك آرقداش مترك استانبول  
استخبارات مديريتته تعيين ايدلديكى يازدق ،  
رسمنى قويدق ، ترجمه حالندن بحث ايتدك ؛  
حكومتى ده دكلرلى بر مأمور قازاندينى ايجون  
تبريك ايتدك .  
هفته مك صوكى كلدى ، غزته سنى ماكنه به  
ويردك ، دپر كن آقرمردن تفرار نظر كلدى .  
برده نه كوردم !  
استخبارات - استخبارات مديرى عزل  
ايدلش ؛  
دوشونك هالى .. اوج كونك مأمور .  
بوزندن بايجملق تسي سبلنه مش . يازمخانه سنى  
قاج چكسى اولدينى اوكر نه مش . ميتنده كى  
مأموركه كندندن اولى دوره عايد ايشلردن  
مسئله لردن بحث ايتدكه كوزلرلى قاپوكى  
آليوزور ، جان قولاغيله ديكله بور ، صوكره  
منمون ومطش جواب ويريورز :  
— بر قاج كونه قدر هيسى دوزمه لير .  
اساساً بچن جوق پروژلم وار . كلديك  
هفته دن اعتباراً ايشلك مطلوبه موافق ..  
سوزلش بيزمه دن برسى اله بايشيورز :  
— واله داود جوق ممنون اولدم .  
دپر كن بر ايبى مسلكداش آراستنده بر  
محاوره :  
— نه دوشونوبوروسك ؟ - فلان فلان  
تصورلر وار . غزته بر اقق . سايت سز زده ده  
بولندلر . درت اله صابولوب ايش كورمك لازم .  
دپر كن بر قاج تحريات .. مديرك كال  
جديتله آليوزور . كيته جواب يازيوزر كيته  
حواله ايدبور .  
دپر كن .. اوت بر تحرياتى تذكريمى ،  
تلفرافى ؟ اون بيله بورز . هر حالده برشى كه :  
« وظيفه كزندن عزل ايدلديك كزندن  
..... »  
بر آمان ؛ مديرك ايتانامبور . بچيا  
ياكلش سى كوردى . بر ده او قوبور .  
دوغرو . آدرس كنديسنك ، مقام كنديسنك ،  
اسم كنديسنك . هيچ اوتهمى بوق . عزل  
ايدلش .  
ماصه باشنده عزل كاغدى آلان مأمورك  
حافظه لرند در حال بر خاطرات رسم چيكدى  
باشلامش . اوج كونك استخبارات مديرى ده  
او سوق طبيعى ايله اوكنده كى كاغده باقيوزور .  
هيسى هيسى بش آلنى دانه .  
دپر كن ... دپر كن بوق ياطو ايله باستونى  
آلنجه اله اصابلا دق . ها ، اونوندى قايودن  
چيقاركن ميمزه زوراكى برادا ايله :  
— بز عزل ايدلديك . - بن ياربن  
اوغرا بچم . وظيفه بي دور ايدم چم ! بى  
كلن مديره سويله بيلكز .  
مزل مديرك حيران دوستلرله نه قونو -  
شوپور ؟ اونى ده سزك جملعه كزه بر ايترز .  
بر وقتلر استانبولدن مثلا ديلا بركره تعيين  
ايدلن بر مأمورك ده ياوله ايكن عزل  
خيرى آلدبى اولورمش .  
خلق فرقه سندن مأموريه متملق اولان  
عمدمى بيله قومديلرلى قالدبر مشدر . حيات  
مأموريت ايددر . او قدره ، سابق استخبارات  
مديرى يوز بركمى ساعت عزل فوروسى  
چكده بننده او طولر مشدر . سبحان من تحير  
فى صنعة العقول .

# مسابقه لرمن

## الك كوزل كوز مسابقه سي

پځن هفته نومرولري اعلان اينديكز  
بو مسابقه نك مكافاترني قازانلر پيدري  
اداره خانه مزه آدره سرلني كوندركمه ددرلر.  
كلن آدره سرله درحال هده و آونلري قبايدوب  
كوندرمكه يز .

### سكزن منطقه سزلق مسابقه سنك نتيجه سي

- كشف ايديلن سكزن منطقه سزلق شونلر  
ايدى :
- ۱ — بك غزته ي ترس طونيور .
  - ۲ — سياره طاقتي ياكلش قولانيور .
  - ۳ — بكك كوزلسي بشقه بشقه
  - ۴ — اختيار خام پانائيتيفي چارشاخك
  - ۵ — استندن طاشق .
  - ۶ — بكك ايبي قراواتي وار .
  - ۷ — انده هم شمشيه ، هم باستون وار .
  - ۸ — بانطالونك چالمر آيري آيري .
  - ۹ — كوچك خامده هم يلبازه ، هم كورك وار .

بوسابقه مز ۱۵ تيرين ناميدن اعتباراً  
قايتاش اوليور . شيميده ي قدر تام (۱۳۷۷)  
مسابقه مكتوبى آلدق . قارلرمنك بزه اميتد  
ايدرك كوندرمكه ركي بو مسابقه ورقه لرني  
برر برر تدقيق اينك . دوعري اولوق حل  
ايدرك مقداري يدي يوزي نجاوا يديور .  
ورقه لرني هيچ آدره س واسلرني يازمامش  
اولانلر مسابقه خارجي عد ايدبله كارلي كي  
فضولي منطقه سزلق ايجاد ايدنلرله (۱۵) تيرين  
ناميدن سوكره كوندرنلر مسابقه ايدخال  
ايدلمشدر .

مسابقه ي دوغرو حل ايدوب ايكيير آباتق  
آونه قازانلرك اساميسي آشاغي به درج ايدديور .  
بوقرده ديديكز كي بك بويوك بر بكونه  
بالغ اولان آونلرك اساميسي برون نصرايتك  
ايچون غزته مترك جيمي مساهد اولديني جهته  
هر هفته بر مقدار نشر ايتك مجورني حاصل  
اولدى . كوندرمكه آونلر ۲۲ نجي نومروون  
باشلايوب (۲۰) نومروده ختام بولاچقدر .  
بونسخه ده اسلرني نبر اولانلر ذوانه آونلري  
كوندرلرله باشلامشدر . يالكلر آدره سرلرني  
تمام اوليانلر غزته كوندرمك قابل اولاميدنلر  
بوكيلر ك مفصل آدره سرلرني اداره خانه مزه  
كوندرمك لرني رجا ايدرز .

بو مسابقه اساميسنك نشرندن سوكره  
بوندن دو سراقلي و دهامهم بر مسابقه  
كشاد ايدمكه جكمزي مسابقه مراقيلسي قارلرمنه  
عرض ايدرز .

سكزن منطقه لرني دوغرو حل ايروب  
ايكي آيلو آونلر قازانله قارلمشدر :

شيشلي احمد بك سواقفنده ده ليا نوغار اؤنده  
شوفور خاله ، بك اوغلي صلح محكمه سي كابلرندن  
عبدالكريم جودت ، ارن كوينده آلتون  
نارلاده بقال لطفي ، ازمير آمريقان قولنؤنده  
ايراهيم ناي ، بشكطاش مراد ايدده غالب پاشا  
خانه سنده انور ، استانبول سبوحيان خان  
نومرو ۱۰ ، بشكطاش قويدون ايراهيم آغا  
مجلسنده چالبي سواقفنده ۸ نومروده برهان الدين ،  
شيشلي ده قوربان خاننده ۲ نومروده كال قدري  
بلك خانه سنده يوسف آگاه ، اقرا ايدده  
ديش طيبي احسان حمدي مضموي ، اقراي



## ايچكي ياساغنده قادين رولى



آمرقاده منع  
مسكرات قانونك  
صدورنه قادينلر  
سبب اولمش  
انكترمه كيندكجه

اهميتلر چوغالان نه ، نيبستلر ، ايچي عاشق لري  
قورقونمه باشلامشدر . تضيق برآز ده  
آرتدرلر سه برتانيا قرائفي ده فوجيلري  
قورقونجه شش . سوچده كلن ده واضح بر  
واقعه در :

قادينلر منع مسكرات علينده وردكارلي  
ارايه نلثانان اكثريت حاصل اولديني ايچون اسوچ  
حكومت ايچيني كوكندن قاندرمه مجبور  
اولمشدر .

بزده منع مسكرات قانونده نجا  
قادينلر منك آرزو مشيه لرندن ي دوغدي ؟  
بوسؤاله دوغوردن دوغروه اوت ديك امكاني  
يوق . چونكه قانونك اجنابي تاثيرلر نه طاقه  
برمانشيه راست كلدك ، قاندرمك نقطه  
نظر نه نرجان اولان بوجيت يله چيقادي .  
ايچيكنك ممنوعيتي ، ز ضابطه حوادثلري  
صيرمسنده كوروب آكلابوزر . برده ، چالغلي  
ميخانه لرك سكونتندن ! هيچ برقادين قالمق بده :

اووخ . . نه اي اولدي . اوغزه  
شنگ كيردي ..  
ديه بور . شمدي ايچيكنك ايكنبي  
تصرفي مزده لك اووزده يز . نه هيچ برقادينك  
سسو بوكسه بور :

— نه بويورسكز ؟ بز يقيلان اوچاقلر بئري  
ته ميره باشلامشدر ، بلاني بيكدي كيتيورسكز ؟  
ديه بور . اوزانه ايشك اي ويا فنا  
طرف لرني كوسترمك بره نالده چيقاريلور .  
خالبوك بونوع اجنابي حركتلر قادينك ،  
حياتده كندى موقعي نه قدر آكلامش اولديني  
آبات ايچون قوتلي وسيله لر در . قادين كنديسي  
بويه فرصت لده كوسترمزه بياش بومروغني  
صالايوق ايخه سسيه :

— بز حقزري ايستر !  
ديسي اون يارا اغز .

بخارالي مشر اشترمز  
براي تحصيل سطونق دارالمليينه گلرلي  
حسيه بکلره رسملرني درج اينديكز بخارالي  
طلبه قارده مشرمر اخيرا سطونويدن بشيل  
برسه دارالمليينه نقل اولومشدر . اوزاق  
اسلام ديلرندن تحصيل ايچون قارده مش مملكت  
كلن بخارالي كنجلره فيضل نعي ايدرز .

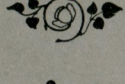
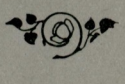
اوچيني صنف طلبه سندن ۱۰۴ عبداللطيف ،  
قاضي كوي ايسمي شيشي صنف طلبه سندن ۲۳  
نومرولو ابراهيم ، ادرنه تلفون بخارمه نومرولرندن  
محمد صلاح الدين ، غلظه سراي سلطان سندن  
۱۱۴ ضيا ، نور غنايه اقبال قرائفانه سي  
قارشوسنده كويك قارنده حسين ،  
بشكطاشده سرنجبه بك قوشنده تك ساوي  
سواقفنده غلظه سراي طلبه سندن قاروق نامق ،  
فاطاش سلطان سندن . بنجي صنفه عبدالرزاق ،  
يندكده ديش طيبي دلي رضا بك رقيقي ،  
صنابع قفيه مكنبنده مصطفي باق ، ارنكوي  
آلتون تالالا قارشوسنده سلطان امامي حافظ  
خليل افندي محمدي نضر الدين ، امين اولكنده  
شوفور هيجت ، قلم پاشا بل دركم مخلصه  
پاشا چشمه سي قوشنده ۱۶ نومروده ولدان .  
— مايدبي كهلك نسخه مزده —

چيقاسي بگله نوموش . نجا شهرت  
هوسيله بئش آني ساعت دانس  
بئكه قاتان عقابلري صيات ايچونغي ؟  
يوقسه منع رقص قانوني چالوك  
دورله دون باشلري ، بولانلر  
معه لرني ايتخاص ايدمك ؟  
هنوز يله نوموز . يالكلر ، آمرقاده كي  
منع مسكرات قانوني بزه اوكرمدي كه  
صنيدقرا ايينه صافلاما باق شاماپانيا  
شيشه لرني انكلرك حرمننده اختلا .  
كاهلر بولورور .  
بئر ك طببي متوعه حريصدر .  
ذكا ايسه حريصك اوپريدر .  
ارازنده دائمي بر اسرو اجرا  
معامله سي جريان ايدر وحرص  
ايسنه بجه ذكا اختراعاته باشلار .  
منع رقص قانوني وضع ايدمك  
بوجيت اي دوشونوسلر .

ينه كنديمزه دونلم . دانس  
بزم سفره مزده بك چيليز برچرزدر .  
نوظهور نادر بر چرزكه ، مانده نك  
قالباق خلقتدن يالكلر سچيه آشالره  
چاشق خدمتي كوريبور . قادر  
ياخود نوظهور ، سفره ايندي .  
دينه بيسيله كراكه كنجتجه  
قدر بئنه بك . خستلري ظاهر  
اوله جق ، دوقنورلري ميدان الاچق ،  
نداوي چاره لرني آرانه جق .  
شهمز اوچال آراننده برچوق  
باشلردونه بك ومعه لر بولانه جقدر .  
بلكده حموي برغشيانله دفع اولوب  
كيدمكدر .  
نه وقت ؟

كيم بيلير ؟ بز اون اوچيني  
عصرده ايتمش . اونلر كردن آني  
عصر كيري ايتمش . ديك آني بوز  
سنه سوكره .  
خارباكلش سوبولك احتراملري  
چاوق آليورز . دمك ضرورني  
چاوق كوروب چاوق ردايدمكيز .  
بوده تسليمي درسكز ؟ ايستره كز  
ديه بيكيز . دنيا دونوبور بزده  
دونوبورز . هو !

بر نوموز  
برسه باقير چيلر چارلوشوي باق يازاري جاده سنده  
اهويت بقاله ؟ نماز مي [احد احسان ، غلظه  
قره كرده اوطلومويل صاحبي محمد رمزي ،  
ادرنه زراعت مديريتي كاتي صبري ادهم ،  
برسه بزم مكتب طالبانندن قاضيه ، دار -  
الخلانه سلطان احمد مدرسه سي طلبه سندن  
۴۴۲ عبدالهادي ماجد ، آناطول حصادي  
اوتاغ تبه جاده سنده قانز تحمين ، استانبول  
مخته قلمده تلفون اونوم شركتده  
سرافنوز ۳۵۰ نومرولو مصطفي ، آق سراي  
مراد پاشا مجلسنده مكتب سواقفنده ۲۴ نومروده  
دوقنور جمال ، استانبول دارالمليين طاليه



# وحشيلره مذييلر



انسائلى كورمك ايجون  
معموره لدن آرييلورل  
صيشته ، حا ، جاتور ،  
ييلان ، خاطر كن ،  
كلهين بر چوق نهكه -  
لى كوزه آلارق ،  
آفرى شاك كنارلى  
باطاق نهرزنده آتاج  
قابوغندن صالار ،  
صندالره مسافل  
كهرك اونلر يابان  
وطنلره كيديورل .  
ابتدائىكله اوسر تيسر ،  
مع هذا طبيى وجودلر ك  
او مكيلته حيران قابورل . فقط بو قدر ذكل  
او كنيش كوكهل عصرى لباس بورونوب  
ميدان اوقويور ، ورغبت بيله قازانيور .



زمه لالاكي اين وحشى ،  
اوزنده صوك موده  
برفرك برىيى ...  
نه مناسب ؟ كوزه  
چاربان بووك تضادى  
مقاله مزده ايضاح  
ايدويورز . يالكن  
شوسطرلى سويله -  
مش اولامك :  
« صحت كوزلكدر ،  
قوت دائما حرمت  
ايديلير » كي عين  
جلسدن انسلر  
آراسنده تداول



ايدن متعارفل صوك زمانلرده يك زياده  
شمول كسب ايتمش بولتيور .  
آوردولى سياحلر مديتله بوزولاماش

پارسى صوك زمانلرده كورمكلر بي بر  
مودادن خبر ورييورل : سپاه عاشق .

مصرعيايه قدر اوزانان ساحلرده صايسر  
وحشى قبيهلر ياشاديني ايشيديرز . آفرى شاك  
شرق ساحلر يى باغاصه (ساحلى) اسمى آلان  
مسلمانلر اسكان ايدويور .

مصرعيايه قدر اوزانان ساحلرده صايسر  
وحشى قبيهلر ياشاديني ايشيديرز . آفرى شاك  
شرق ساحلر يى باغاصه (ساحلى) اسمى آلان  
مسلمانلر اسكان ايدويور .



رسمده كورديان وحشى خانلرى ، كندويلرجه معتبر اولان بر آتاج ياپراقلى قايئاق استحصال  
ايشكلرى چاي ايجويورل . ايكندى وقتنده بو كندويلرجه مخصوص چاي ايجمك عادتلرى ايش ، ملحق بزم  
چاي ضيافتلرده اولديغى كنده قابلك باشته مكممل توائلرله اوطوردلر مش .

قيله ريئسته فوق العاده نفوذ ورمك ،  
قاديغه هيچ اهميت ورمهك ، صورائلره  
تورلوتورلو قشقر ايشلهك ، معدنه مسائلنده  
هيچ مشكلستد اولماق ، بزم باطل ديديكمن  
اعتقادلره فوق العاده اهميت عطف اتمك ،  
سرحان وايغى كردانقلره بايليق . كور -  
بيورسكزيا .. شوسوك ذوقده وحشيلرمدنى  
عالمك اك ايجه مخلوقلره برلشيورل .

مدققلر روایتله كوره بعض قبيلهده  
توالت موداسى بزم طائيديفن سرعتهد كيشيرمش  
بالفرش برهفته قولالدرى تحتدن برحفظه  
ايله اورتمك ظرائفى كوستن ووصيه  
ايرتى هفتة عيني زينتى آلتنك اورتهسنه  
يايشيديرمق صورتيه ذوق تحوله اولان  
دوشكونلكنى آيات ايدرمش . صحيفه مزه  
درج ايتديكمن رسملردن برقىسى آفرى قايلىك  
توالتدهكى اختصاصلردن يلاق نمونهلرد .  
قاييلر بويه . ارككلرده برنجي وصف  
قهرمانلقدرد . وجودلر يده الحق مكمملدر .  
جسارتلرى برندهدر . اونلرده كندويلرته  
هيبت ورمك ايجون ممكن اولان يالارل .  
بزم كوزمزه ده آدم عقلى مهيب كورونورل .  
آفرى قاشلرلر ندمه آراز تمدن ايتمش بولونلر ،  
ياقافله قيرميرى قيراوات طاقچه يارس نهله  
فانلر يلك كوزمزه ده شيب شيرين كورونه بيلويورل .  
تضادى بوقسه طبيعتى ؟ سز حل ايديكمن .



صاعدنى ذات آفرى قايلىك قوراليتلردن بريك حكمداريدر . مولدى صيرفي ذالك اون عدد روجهى اشغال  
ايدويور . بو حالى آردويالير آل ايلديكته تحف كورويورل . بزده اويله برآدمك اون قاريسى .. امان ياري  
نه وحهت .. فقط بر آدامك اون مژمه اولورسه : - ياشاين .. خوداردالق بويه اولور . دنيو .  
مع هذا اوتكسك عيبلانسه دوام ايديلير !

سوز مهم قلاسين . يعنى مدنيت  
بووانسك اهل ذوق دلبرلى بروقتلر يابولجلى  
سيلدريمكلى زنجيله شمدى بوتون بوتون  
بشقه وظيفلر ورمشلر ؛ ايرى كوكهلر ك  
يابان قدر نلرند باكر ذوقلر بولوب دويلا دويلا  
طدايدويورمش . بو مودانك توسمه ده يك  
زياده استمدادى وارمش . دمك مديتله وحشت  
آراسندهكى اوچوروم ، اجماعى استماله لايحون  
انتظاره ميدان ايراقادن حرس وشوبوت  
كوروسيله قايئور . بر وقت صوكه يارسك  
سوسلى دادبرلى ، قوجانلرند سولدى قوه  
زنكنده بيكارلره كورمك غرايدن اولماهچق .  
نه ايسه ، بز يارس اخلاقى لئلك صوك  
جلوسى دها فضله قاييشديرمق ايشه ميهچكز .  
ستولر يزم ، او چوقورك ديهنه طوغرو ايجمك  
مساعده دكلدر . بوراده يلاجمق ايشي ،  
وسيله دن استفاده ايدرك بي مودا يارس  
عاشقلى طبيى حياتلى ايجنده سير ايتكدر .  
پشين سويليم ، دمير يولاس بر طرفدن ،  
طيارمزل بر طرفدن ، آردوياليرى آفرى شاك  
اك كيزلى كوشه ليهنه طاشينمه ، باشلايهلى بو  
قطعه نك اسرارلى هوئى ايجيدلشدر . آرتق  
قير چوققلىرى حالى آتشلرده باب ايدن  
آفرى قايلىردن ، بيله غمش ديشلرله انسان  
بولدى كيرمن ياململردن بحث ايدن اولدى .  
كرجه بوتون بوتون روايت قاققادى . كاه  
ماداناسقار ك فلان كوشه سنه اوغرايان برسياح ،  
كاه فونونيك قالان قيسى ايلك اول بولديغى  
ادما ايدن بر كاشف بو عادتده قبيله اولديغى  
ادما ايدويورل . فقط بوزلرجه سراقلىك  
مشترك كوروشلردن آشكار اولديغنه كوره  
حاضر قهلهك ساكنلرى اكثر يتله ساكن  
آداملردر . قان دوكك ، نزاع چقارمق وساؤه  
كي وحشيلره خاص تلق ايديلن عادلرده آورو .  
ياليلردن كرى بيله قاشلردر . يالكن ياشايلرى  
سبطدر ، ذوقلى ايتدايدلر . علم ونون ايله  
يعنى مديتلك ظواهرى ايله علاقه لرى بو قدر .  
ايشته او قدر . ينه بز كندويلرته وحشى ديمه .  
قونلورن بجز محيط هندن يه ، موزاميتدن

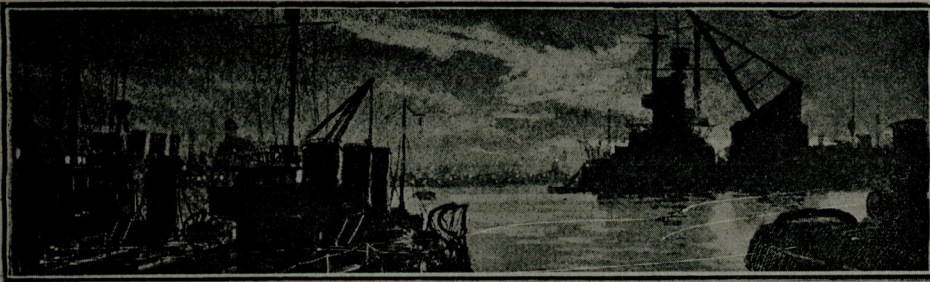
( رسمى غزته ) هر هفته  
دما متكامل بر شكلده چيقيغه  
چاي شه جقدر . مختبر قارلرلر سرك  
غزته كور اولان ( رسمى غزته ) نك  
صحيفه لى امر كزه آمادهدر .

( رسمى غزته ) نك ستر .  
نلرند يلان ، ديا و افترا اراما .  
يكوز چوتك ( رسمى غزته ) آز  
كاراييله چوق خدمت ايجك ايشته ين  
مليتير وخالص بر تورك غزته سيدر .

تورك دشمنلى تور كياوه  
چدى غزته ياشامويور ديويورل .  
بوزلك افترا لره ( رسمى  
غزته ) ي ياشاتورق تمكذيب  
ايدمكچكز .

ماشى به وحله عائد ( رسمى  
غزته ) قارلرلى علاقه دار ايدمك  
رسملره زمان صحيفلر من اچققدرد .  
بو كير رسملى نشر ايتكندن صوكره  
اعاده ايدم .

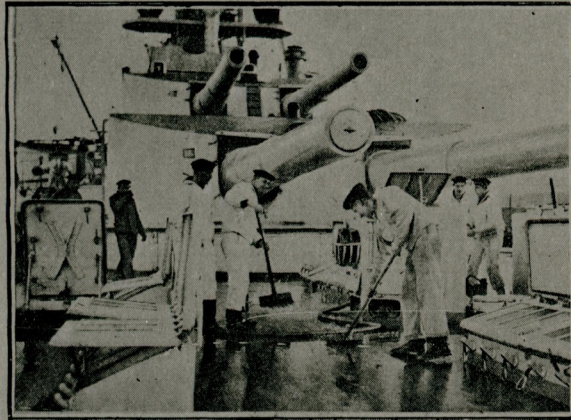
( رسمى غزته ) يى كيتوبو .  
ميكس ؟ او حانده مرهفته منتشا  
الذوق فولكسيونى يايكوز .  
ايلروده ايتمش بولرك جانلى بر  
تارننه مالك اولورسكز .



آلمان دوختاسندن برقم : اتخاردن اول كيبيل قائلده . آلمانيا طويه توفكه ووردى ايمينك برجزمى سياست حمر ايشه يى و عرب عومى اون سنه كيكدره بيلسه يى معظم دوخامى شمى دكيز ديبنده و دشمن المزنده بولونمايه مقدى . قارلر يك ابي خالارلازكه متراكده زهليلردن برقى دشمنله اشغال ايش . برقمده تربيات طرفندن باطرباشدر .

○ دونكى آلمان سطوقى و بوكونكى فرانسز چالمى . اوروپانك ايكي قومشوسندن آلاجمز عبرت . ○

تلك آلمانيا كندبنه كله سين . اكر كليرسه جنمك برونزبنه نصل اينديكىنى فرانسزل كورمه چكردر . نتكيم آلمانلر ده اللى سنه اول يادفيليك جزاسنى چكپورلر . فنا تخم فنا محمول و برر . بولايزال قاعده يى عقلم اى كوربور . فقط حسلر آكلامبور . عجا فرانس - آلمانيا بوغوشاسندن نه كى درسلر آلاجمز . آلمانيا ۱۸۷۰ ده كندى منفعى ايچون فرانسى آزدى . فرانسى فرق بو قدر سنه انتقام ديدى ، قومشوسنى ميليتا ريسلكه اتام ايدرك بايزال فرانسز قوراركن ميليتاريسلكه كوجى يتديكندن يك فله اهميت وردى .



آلمان دوترباطرينك دهاش طوبلرندن : شمى بو طوبلردن بالكو آلمان اولريك ديوارلر نه قارت بوشتالار قالى . آلمانلر ديرلك يچون اسكى سوطولريك حمر سندن استفاده ايده چكتر . . . خطره بويوك برقدتردر .

بر طرفدن بيكرجه اتر ، بيكرجه يسه ؛ بوز بيكرجه تابلو و بوز بيكرجه مقاله اسفلاك آجى خاطر لرندن مواد مشتله تربيتلى يادى . ديكر طرفدن ۹ نه اوپله بوز بيكرجه و ميبيلو نلرجه تالفين واسطه لرى فرانسك قهرمانلى فرانسز وجدانلر نه آشدلر . هنر مت انتقام ايسه بوردى ،



قيصر عثماني مشري قياتنده : و بوليم اوزمانك آلتى ميليونلق آلمانلار دوسنگ باش قوماندانى ايدى . شمى ۱۸۷۰ . . .

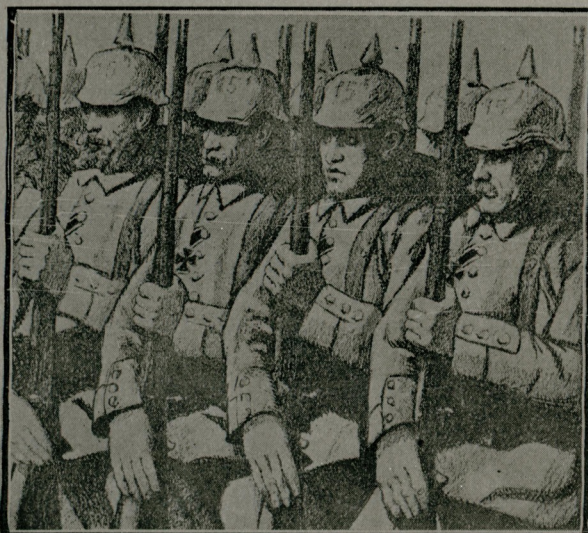
بعض مجتهدر سهادت واحشام تهلر نه بوكه لن اتانلر اولوركه اطرافلر نى حسله ؛ غبطه ايله ، ده حقيقى غيظ و كين ايله دولدرلر . جوق بو بو نه لرى باش آشاغى آلتى بشرتك ازى وادى براحتيا چيدر . دوشه نلر ده سنلر ده آچيلر . بيله ميورز فرانس آلمانيايه آجيورى ؟

شو آلمانيا كه قيصريله تمثيل ايدلر يك دورده شان و عظتى داستان اولشدى . اردوسى دنيايه ميدان او قوردى . دوختاسنك در بره كارى سيب سيورى او قلر كى انكيز كوكلرندن قان صيردردى . صابلى چيكدن بر داغ كى



انتقام حاضرلق ايسه بوردى ، حاضرلق غلبه ايسه بوردى . غلبه لك ايسه ديكي ده برده مغلوب اولماقى امكناتى يار اتمقدى . حالوكه ۱۸۷۰ فلا كتلر نك قسما ده ناپوليونك اثرى اولدغى فرانسز دوشونه مشدر . سوق طبيعى ايجابانندن اولارق آلمانلر ده فلكته دوشه چكردر . بو يادربنى آتلاتير لسه . . .

آلمان ايمپراطور نك ح و ونده بايشلش كچيدر سملرندن برى : آلمانياك عسكرلر و يردى اهميت آكلاتان بونوع مرامه فرانسده داخما بر جوق بايقره ملك بونوسلمه سته سب اولوردى .



بو روسى بر فرانسز مجموعه سنك حريدن اريكى نسخهر نك بر دن آلبورز . فرانسزل عسكرلر آلمانلر دن ها از اهميت و برمه كارى حاله آلمان فعاليت عسكرى شقيقايدوب دوروردى .

بوگون آلمانيا ده مملكتى دريلتك ، بر برنجى قنده اولارق فرانسز تقيقتنه قارشى قومق ، ايكنجى ايش اولارق ده چاليلرك حسابنى صورقم ايچون بر جوق حركتلر اولوبور . بش سنه اول خاش صفتيله فوغولان قيصر له ولى عهدلر ، جزالر صاغدن صولدن آنا طوراغه كيويورلر . اكر آچلق بودر چه ده مؤثر اولماسه حسن قبول كورمه چكركى محقق . مغلوب يونانسانده ده عيني ايشلر اولوبور . اختلالر فلاق كوزيمزى كورله سمن . يونانستان : انتقام . . . ديوب انتقام ايشيديور . بزله آلمانياك ۱۸۷۰ غلبه سندن سوكره كى شوكتندن جوق اوزاغز . كوزيمزى ۱۸۷۰ كره فله آجه مجبورز . باشلانغيمده سويله ديكر كى بوكه نلرلى دوشورمك ، پالامق استمدانده اولان ديشلر سوكره چاليشق بىرك ايدى احتيا چيدر . قومشوسلو بر ائلر مزده ايسه بىرك يك آمانسز اولادى وار .

اوطوراقلى ، علم و عرفانى بولطره اتك اوپيرن شاهقملر كى بوجه ايدى .

آلمان معاليسى طامق ايچون چيريتوب دورمش فرانسز وطنپرورلى و اردرله كتابلر نه : — فرانسزل كوزيكزى آيكيز ، بز آلمانياك طوبوغنه بيله ايرمه ميورر !

ترانه سيله كريان كريان ها يقير مشدر . آلمانيا دمن علم فيضى ترجمه صورتلر يله سيله بنه يمدكاري فرانسز ليله نجه دمه لر اعتراف ايله مشدر .

آلمانيا بوله آلمانيا ايدى . شمى صرع عصاصى ديلنى كسكوله چورمش ، عليل ، كور ، طوبال سور و بوور ، فانسندنه طوقاق ، كوكسندنه يوروق ، ادبياتك اك كوزل كله ليله مرحمت دله نيور :

— بنش ميبون آلمان آچلق طاعونى الذمه فير يلوب كيديور . . . اى بشرت ! انصاف انصاف . . . فرانسز حرصنك اولكه چيكز . فقط خاربر . فرانسز حرصى دورمايه جق دور دور و ما به جق . او عادى حرصنك دل ، انتقام له قورقونك اللى سنه ده ياقدينى بر آتشدر كه وظيفه سى كوزلر نى قاماشديران بر ضياعى كول اچمكدر . نه تضمينات ، نه مبرات ، نه مديت . . . بونلر كه هيسنه نفيس بر غوغوق بوروسى . . .



کوچوک حکایه :

محرری : طلعت مدحت

### غائب اولان رسم

کونش ایجه چکیده شدی. طاتی بر آقشام کوزلی شیشیل یاچورلی بیاش کوشکلی ، اطرافنده کی باغلی ، یاغلی ، یاواش اولاش خفیف برکولکه ایله قارار تیوردی .

بیکیاتی صدق بک آئنده کی کوچوک سبت اوزومله طولی اولدیجی حالده باغدن بیچیدی . ایجه یولدن یورپورک قویونک باشنده یاغی صولاق ایچون سوچکن آسری مویدهک یانه کتیدی . صدق بک آئنده سبتی طوت آچانک دینه بیر اقدن صوکره ایچی آلی بوکرده برمدت نفرینه باقدی . صوکره آسرا نه برطوله و تکر بر قلیقی بر سسله دیدی :

— اوغلم ، یه بجره میورسک . اویله اولاز .. بیراق . شوکوچوک بیکلی آرتیق بر طرفه جانم . چیقار کاکتی ، صیوا قوللری . ایچی آیدر حالا یاغیه صولاماسی اوکر نه مدهک کتیدی ..

— بی ..

دیدی . آئنده کی قوای بیر اقدی . ایصلاق یارماقلیه جا کتک دکولخنی چوزدی . انکار ندن طوتوب شدتی بر حرکته اوموزلی کره کجا کتتی چیقاردی . فقط بوشدتی طاورا نیشه جا کت آئندن فور تولوب بره کتیدی .

مخطره دفتری ایچ جیندن قایزق جا کتک بر آیلر یسنه دوشدی و بو سقو طانسانده مخطره دفتربک اک محرم کوشمنده یولمان برقادین رسنک باشده صحیفه لک اوستندن کورو . نمشدی ، مویده ، دوشن دفتری و ایچیندن میدانه چیقان رسم کورور کورمن آنی بر حرکته آتیلدی ، دفتری بردن قادی . فقط کچ قالمشدی . بیکیاتی بوتون یولری کورمش و نهایت صافلاقی ایستمن رسمی فرق ایتمشدی . بردن : — او نه ؟

دیدی . مویده تیره ی پارماقلیه رسمی دفتک صحیفه لری آراسنده صافلاق ، غائب ایتهک ایچون اوغرا شیوردی . دها فضل بر شدله عینی چلیک سس ، یاغیه مک ایچنده بر دها چینلادی :

— او نه دیورم سکا ؟ .. و برکاوئی .

نفر ، شاشیرمشدی . آچی بر صیزی اوقونان کوزلیه اوکته یاقیور ، حرکتیز طور دورودی . بیکیاتی بر قوماندان قاداسرت و آسرا نه بر سسله برداها هاقیردی :

— ویر دیورم اونی بکا !

صدق بک بوسوزلی سولیر کن دفتری آقنی ایچون ایلری آتیمشدی . دفتری نفرینک آئندن قویار بر کی آلدی . صحیفه لک آراسندن

اوجی کورون رسمی چکدی . بردن ساده کیکه و سیکیر اولان وجودی تیره دی ، کوسی اونیفورمه سنک دکولخنی . کوکوب قویار ایچ کی اینوب قایقیدوردی . حدندن چاللاشان بر سسله : — قیزها ! یاقین . قیزمک رسمی ها ..

دیدی . مویده ایلری یاننده ، کوزلی برده جواب ویرمدهن ، حرکتیز طور دورودی . بیکیاتی آتش قوصان کوزلی فرینه دیکرک عینندن قیصیلان سسله دوام ایتمدی :

— قیزمک مسافر اوطه سنندن غائب اولان رسمنی دیمک سن چالکدی ها ! . ناموسیز کوکبک ! اونی نه نطن ایتهک کندی هشریکه ، آناک کی سواق متاعی ؟ سوبله آچاق ! .

حدندن وجودی زانغیر زانغیر تیره ی بیکیاتی دها فضله دایانامادی ، قوی فور اویله نفرینک یوزینه بر طوقا آتدی . برداها .. برداها ..

مویده هیچ سس چیقارمادن ، هیچ بر حرکت آتری کورسترمه دن اولدیجی برده سالاندی . صالاندی .. کوشک یوقالی قانندن یاچورل آراسندن مشفق برقادین سسی :

— بک ! . بک ! . رجا ایدرم دیوردی . مویده برمدت اطرافنی کورمه دی . یوزنده ایچی اوج یازماغ آزی تا مارجه بیاضلغنی غائب ایتمدی . کوزلی قیادی . کوز قایلرینک آراسندن ایچی دامه یاش آقدی و بی ترلش صاری یقیرینک کنار دن سوزولدی . بیکیاتی حدتیی بگه ممشدی . رسمی آوونجه بوکرده ، یوروشدردی ، بر چاریدی . باغراق :

— یارین دیدی . یارین ساعت دیدی حاضر اول ! سنی کورور بک آله دیوان بره و برجمک . اومده ، اوطه مده خر سزلی یا مانک ، هر مده قیزمک رسمی چالانک جراسی نه ایمش کورورسک کوکب ..

صدق بک آلی آغزیه کونوره ک حدندن دونا قالدی . انانامادی بیله .. فقط سروت خانم هریشی آکلاندی : نظیبه ، مویده تا بر یوق آیدن بری کیسه به بللی ایتمه مک چالیشرقی ایچین ایچین سویوردی . آرقا داشسز ، یایا یالکنز یوبونه قیزمک اوکاحس ایتدیرمدهن هریشی یولن سروت خانم ایجه آکلامشدی که نفرک بولدن هیچ خبری یوقدی .

خال بوکه شو شیخ وقه ایله میدانه چیقان شوغاب رسم ، مویده کده کزلی اولار ق نظیبه به قارشی عینی حسی طاشیدنی کورستیروردی . دیمک بوایکی کتیک آراسنده بر لر به احساس بیله ایدمه دکلری نظهر سز و جوق صاف بر عشق واردی .

بیکیاتی آلی چکسند جواب ویرمدهن دیکه یوردی . سروت خانم دوام ایتمدی : مویده بوکون اولحققه اوسر لر دیدی . فقط تجارت مکتب عایسندن مآذوددی . صوکره مهسور و زنکین بر تاجر ک اوغلی دکلی ایدی ؟ نه ایچون نظیبه نک قوجایی اولمامایدی ؟

صدق بک مخطره دفتری آوونک ایچنده صیقارق ، مهسوزلی چیزمه لیه طوبراق بولده طوق سسلر چیقاراق کوشک کتیدی . مویده بر قاج تاینه دها اوله جه دورودی . صوکره قویونک کنار به اوطوردی . آلرینی یوزینه قیادی . کنج نفر ایچندن قویوب کلن هینچر بقرله هو نکور هو نکور آغلا یوردی .

بو بارا نهایت اون بش کون صوکره صفری توکته چکدی . نه یامالی ؟ نه یامالی ؟ های مملون قاری های ! آما قافه باصدردی ها .. توه .. الله جراسی ورسین !

قدری ، اویله فنا بر عصیتله ، اودانک ایچنده کزنیوردی که ، عادتا قوشوبور ، بعضاً قونسوله چار یوردی .

آومت .. بی بی برلان دوشونک لازم ! عقلندن بیک تورلو تروت یولری کچردی . جاسر قیریش دکدی . هریشی یایماه مقتدر اولدیجی حس ایدیوردی .

نهایت . بو بیک تورلو تروت بوللرندن بردانه سنی ایجه دوشوندی ، اولچنده ییچدی ، موافق بولدی . قطعی بر قرار له یاغیه یافلا شدی ، خارقه نک قارشینده دوردی . قاشلرخی چانهق شوسوزلی سوبله دی :

— بکا یایدینک فناق ، بوتولور شی دکل یارورم ! بی دودوک بی متلیکیز بر اقدک . بونی وقتله خبر ورسیده کی ، یه بر چاله سنی بولوردی . بوکون .. پیلورسک .. یه یارامده توکندی ! .. فقط اکر ، بوکون صوکره ، خطای تمیر ایتهک ایچون ، الکندن کلن هر فدا کارلنی یایماه راضی اولورسه ک ، بو یایدینک شیشی اونونورم .

کنج قادی ، حیرتله سوردی :

— ناصل فدا کارلنی ؟

— اون سورما ، ایچاننده سکا ایضاحات ویرم . فقط برنجی شرط ، بی هیچ بر قادیندن قیصا تا ماه جقسک . بالمکس ؛ بی چوق سویور کورونه جقسک . شدی بی بریلام وار . اکر سنده بکا یاردم ایدرسک ، قق که زنکین اولاجنز . هر یایدینغ شیده بکا یاردم ایدمکچی وعد ایدیورمیسک ؟

خارقه ، خواردا برقادیندی و آجزسور دکدی ، قدرینک بوئنه آتیلدی و بوتون ایشلر تده عاشقک هر دیکنه بیون که کجکی صبق صبقی وعد ایتمدی .

**ایکنجی قسم**

دورت کون صوکره خارقه ایله ، قدری تیه بانی تیاورسند و برلین بر مساره ده حاضر بولونیوردی . صاغ طرفده ، آک قات لوجلر دن برنه اوطوردیلر .

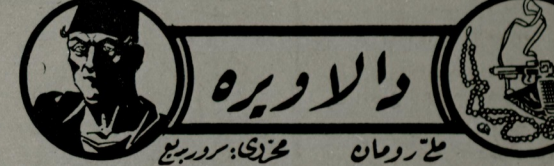
برنجی برده آچیلان اول ، قدری ، لوجلر ک غار سوتی چاغیردی ، آینه یارم لپرا صیقشیدردی !

— غار سون ! شو قارشیزده ن لوجه ده برقادین ، برانک اوطور دورور . کورور میسک ؟

— آوت یاسام .

— اونک بنیشیکنده کی لوجه کچمک ایسته بورم .

دیهیم ؟ . بویه .. بر میقتایسک جاذبه سنه طولوتولان ایکنه کی حقیقه دیکسی حس ایتم .. قدری ، قدریمک . بی .. بی عفوای ! خارقه تکرار آغلامایه باشلادی . قدری دحال یاقادن آتلادی ، بیچاره دها یقدی ، اودانک ایچنده بر عصیتله دولاشه ق دوشوندی . وای جانه ! حیانتده ایلهک دهنه ، برقادینک سننه ، کوزلرینه ، طولرینه آلدانمشدی . ایلهک دهنه ، قاب یارا ایله صیحنی بری رندن آیدر ایتمه موق اولامانمشدی . قدری ، ذکی قدری ، قورناز قدری ، بشیکن قدری ، قاپلر برقادینک یالاننی ، هر مده بویه مادی یالاننی کشف ایتمه سین ؟ ناصل اولدی بو ؟ شاشیه جق شی . آرتیق بی بی برلان دوشونک لازم کلوردی . جبنده ، هبسی هبسی ، فرق ایچی لپرا ، اوتوز بش غروس یارایی واردی .



# دولت

محرری: سوریج

سینه رومان

ایچون ... بووک برلان سوبله دم .

— نه یالانی ؟

خارقه نک سسی کی ، بوتون وجودی ده سریع رعشه ل ایچنده ایدی . کوزلی صبق صبق قیریلوب آچیلور ، دیشری خفیجه بر لرینه و دوروددی . باشی ماشقک اوکسنه دایا هر ق و بر دینره ، جوشدی :

کنج قادی ، نهایت ، آکلاندی :

— قدری .. بن سکا راست کدم ، سنی سودم ، سنی آلدانم ، بن زنکین برقادین دکلم ، تونلن قوجه مده زنکین برکادم دکلی . سنی آلدانم ، قدری ، سنی آلدانم ... چونکه ... اکر ... بو یالانی سوبله سز م سنی قایچرا جینی طن ایدیوردم .. سنک باشقه برزنکین قادیله مناسبه باشلاما کدن قورقو . بوردم . قدری .. بن سنی اوله سودم ، اویله سودم که .. ایلهک کوروشده ... ناصل

ياړن او بر کون ترخښ ابدلنجه .. قېزلی دها ايسنه ، دها زښتنه می وپرم جگر دی؟  
 بخصوص نظيه اونی سوپور دی ده ...  
 اصول او اصول سوله تن سوزلک هر  
 غمسی بیکباشینک برآز اول آت اوست اولان  
 دماغنده بر ایدپور ، اعصابی پاتشد بریبره دی .  
 صدق بک بر مدت جواب ویرمندن  
 دوشوندنک صوکره ، نرک ، مامه ناک اوزرینه  
 بیراقدینی مخطره دفترنی آلدی . صحیفه لری  
 چور دی ، بوکوچوک دفتړک صوکره بر جوق  
 آباقی صحیفه لری بک صاف وکیزی بر عشق  
 در دلله ، آجیرله طولیدی . زوالی مؤده ،  
 آلیشادینی صوکره بر انضباط آتنده ، سرت  
 بر آسک آتنده پوره ننگ بو دیرین طاسیله  
 نه قادر اوغرامش و بوصالی قالان دردی  
 اویاض ، کوچوک صحیفه لری دواکس ، پایلشدی .  
 دفتړه بو تون کوچوک صحیفه لری یالکز نظيه ناک  
 بخرمندن بر لحظه کورونوشنک خاطر می ؛  
 یاخود اونی آتنده سیله برابر کوندولری سینه مایه  
 کیجهری قومشوبه کونورورک دودبندی  
 هیجانک ازلری طولدی بریوردی .  
 نر ، اولرک آرقاسندن اوکنه باقارک  
 بورورک نظيه ناک نارین آیابلرنک کوچوک  
 خطولرلی ناصیل سیر ابدیکسی ، اوافجق  
 آباغک آدم لرلی نه دویم بیلمز بر باقیشله  
 تعقیب ابدیکسی اوزون اوزادی یازیروردی .  
 بیکباشی دتري پتیردی وقت سروت  
 خام ایچردن یانه غمشدی . صدق بک ، قیزی  
 سوردی :

انجندی که .. قاریسته باقدی . هرکاتندن  
 و اوندن تولد ایدن خطاسندن اوتایور ، بیاض  
 بشپانلغی اظهار ایتک ایسته میوری . بیاض  
 قاشلرنه اوستمه بوکه لهن دوم دوز آتنده  
 ایوی اوج قیشیق پیدا اولدی . ایچی چکرک :  
 — نه یاللم سوله ! ..  
 دیدی . سروت خام قېزلی مسعود  
 ایدمه جک اولان بو ازدواجی بک موافق  
 بوپووردی . بیکباشی تصدیق ایتدی .  
 فقط قبول ایتشدی .  
 ..  
 صاحبین بیکباشی اړکنجه قالدی .  
 وئی الحقیقه پدیده حاضر دی . اعصابی افشامی  
 نورطه دن جوق بوپووردی . قیزی چاغیردی .  
 نظيه ناک کوزلی قې قیرمیزی ایدی . بو تون  
 کیچه بخرمندن ، آی ابدینلی آتنده سچلن  
 قوبو باشنه باقارک ، هر دقیقه زوالی سو -  
 کیلینک بییدی طوقاقرلی و صوکره اوک  
 قوبو باشنده کی آغلاپیشی کوره رک او قوسز  
 قاشلن ، ساده جه یاش دوکشدی . بیکباشی  
 مؤیدی سو دیکنی بر کرده فزینک آغزندن  
 دودیدی . اوک صاچلری اوتشادی .  
 — بکی دیدی . مسعود اولورسکز  
 انشالله ! ..  
 نظيه سوینچ یاشلری آراستنده آتنده سنک بوپنه  
 صابرلیکن صدق بک بختیار برتسه له هموزلری  
 شقیرداتاراق سردیوه نلری ایشدی . باغچی  
 چکدی . مطبخک اوستنده بولونان نرک  
 اوطه سنه چیقدی . قاپی آچدی . فقط  
 اوراده حرکتسز قالدی .. کوردی نظيه  
 اختیار بیکباشی برتیره تدی . مؤیدک ایچه ،  
 اوزون وجودی ، طاوانده کی خفته دن اوزانان  
 براییه اصیلی ، خفیف خفیف صالانورودی :  
 کندنی آچشدی .. بیکباشی بولونان کوزلیله  
 امر برینک بوزوله رک یوموشن پارماقرنک  
 آراستنده نظيه ناک غائب اولان رسمی کورنجه  
 قاپنک کنارینه یاصلانیدی . کندنی غائب  
 ایتدی ..

اورولوغ- اورانور  
 دو قوتور بهجت ثابت  
 بزم عالم غربای مسدین خسته خانه می بو برک  
 ومثانه خسته لغری متخصصی .  
 آروپواده تنبع سیاحتندن عودت ایتشدر .  
 آدرس : جفال اوغلی محمودیه جاده سنده  
 نومرو ۲۸ تلفون استانبول ( ۱۳۷۵ ) .  
 معاینه جمعه دن باشقه هر کون ایک دن آتی به قدر در

تورکیا صنعتکاری انشآت بوردی  
 مملکتک اؤ جدی ، اؤ شایان افتاده ،  
 الک اساسلی انشآت مؤسسه سیدر . مؤسسه ناک  
 جدیدی وجوده کتیردی معظم ازلره ثابتدر .  
 معمار مسئول  
 علی رضوان  
 غلطه ده- خراجی سو باقغنده دارخانه نومرو : ۵

بدیعی  
**طهارت پودره سی**  
 هر خصوصه اعتنا ایله احضار اولنمش .  
 یگانه لطیف قوقولو روزمادر .  
 آلائی ده ساتانی ده نمون ایدر .  
 عموم دپوسی قاضی کوی احمد بدیعی اجزانه خاصی

فسجی زاده ضیاء الدین افندی  
 امله یازاری وجوارنک عموم غزته لرابی در .  
 مذکور کتبخانه استانبول غزته لرلی بک بو بوک  
 ندا کارقلره کونی گوته جلب وتوزیع ایدر .

کبار علی سیغاره کاغدی  
 سیغاره کاغدرنک اک کباری واک اعلا سیدر .  
 از میرده یاووز کتبخانه سی :  
 زمانده از میرک اک بو بوک کتاب ده بو سیدر .

جمعه کوندن اعتباراً علمدار  
 سینه ماسنده : ( انتقام )  
 معظم قسملق قاجمه  
 بولانه غری ، هارری لیدکه ، امیل یا  
 نبنس طرقلرندن  
 فطوغراف اما تورلینه  
 چیفتی کتبخانه می آنا تولیده بولنان  
 فطوغراف آنا تورلیله منظره ، آثار عتیقه  
 ومراسله رائد فطوغراف مبادل ایدر .  
 مقابلنده آرزویه کوره استانبولک غایت  
 نفیس چکلش فطوغراف لیه مشاهیر وسائره  
 رائد فطوغراف لیه تقدیم ایدر .  
 آدرس : استانبول باب عالی جاده می ( ۴۹ )  
 نومرولی چیفتی کتبخانه می

اجرای کیمبویه وطبه وادوات نینه دپوسی  
 باغچه قیو آسی ضبطه جاده می نومرو ۲۲  
 مدیر مسئول : طلعت مدحت  
 مطبعه احمد احسان و شرکاسی



مدیر مسئول : طلعت مدحت  
 مطبعه احمد احسان و شرکاسی

دسمل غزته ناک عموم از میر  
 ساتیش وتوزیر مرکزیدر  
 یاووز کتبخانه می عین

بکی یاسام .  
 غارسون درحال ، قدرله خارقه بی ، اشارت  
 ایدیلن لوجه بو کتوردی .  
 بنشک لوجه ده اوطوران قادیله ارکک ،  
 مطلقا زوجه لوجه ایدیلر . قاین ، اوتوز بشله  
 فرق آره سنده ، یوزنی وصاچلرنی جوق  
 بولمش ، کوزلی کچوقور ، رونق قاین وکیکی  
 فقط ارکک دها کنجیدی ؛ بکرمی سکز ،  
 نهایت اوتوز یاشنده کورستیروردی . مجیجه  
 برتوال پامش ، زوجه سنندن متفر کورونوپور  
 کوزلری هب اوتقی لوجه ل جوپروب دورو .  
 پوردی . قادیکن پارماقرنده بر لانه بوزکر ،  
 کوکسند ، اون اپی داملی ، محتم ، قیبتلی  
 بر ایچی کردانلق واردی .  
 قدری خارقه ناک قولغانته کیدلی :  
 — سوبله کلری آکلادک یا ..  
 خارقه تصدیق اشارتی اولورق ، کوزلرنی  
 قیریدی .  
 قدری دوام ایتدی .  
 — فقط بو ایشده مہارت لازم . قاین  
 فرقنده اولاملی .  
 — بونی بکا اوکرتمک حاجت یوق .  
 کولوشدیلر .  
 خارقه ، وطبه سنسی یاغایه باشلادی .  
 بنشیک لوجه ده اوطوران ارکک ، تام قاریسته

اصابت ایدیروردی . جاذب ، دعوتکار ،  
 معنای کوزله بو ارکک بر قاج دمه باقدی  
 اوکنک نظر دقتی جلب ایتدی .  
 برنجی پرده آجیلدینی زمان ، بنشیک  
 لوجه ناک ارککله خارقه آراستنده ، برنوع  
 کوز آشنانلی تأسس ایتشدی . هر  
 ایکسی ده ، صحنه باهراق پیسه تماشا  
 ایده جگرلی برده ، بری برلینه باپورلری  
 خارقه ، برنجی پرده قاپنیر قاپانماز ،  
 آباغه قالقدی ، لوجه قاپینسی آچدی ، دیشاری  
 چقارکن ، بنشیک لوجه ناک ارکک کنه کوز  
 اوجیله باقدی : بر دعوت باپیشی !  
 خارقه لوجه دن آرلندن صوکره ،  
 اوته کی ارکک ده ، آباغه قالقدی ، زوجه سنندن  
 اذن ایسته دی ، دیشاری به چیقدی .  
 هرایی لوجه ده قدری اوته کی قاین  
 یالکز باشلرنه قاشلردی .  
 قدری ، بر آز بکله دکن صوکره ، بنشیک  
 لوجه به باشی اوزانندی :  
 — خام افندی !  
 دیه سسلندی . قاین ، بر دبره ، قورقش  
 کی باشی چوریدی ، قدری به باقدی . کوزلرند ،  
 آسی شوخلق برینه ، درین بر جدیت وغرور  
 واردی .  
 قدری ، قادیکن بو جدیتنه هیچ اهمیت

ورمندی . سننک بو تون حلاوتیه ، طولرنک  
 بو تون تراکتیله قادینه باشی یلاشدر برمرق  
 میریلانندی :  
 — خام افندی ! جرأتمی عفو ایدیکز ...  
 سزه ... بک مهم برشی خبر وره چکم .  
 قاین ، بو سبوتون قایلان قاشلری ،  
 جدیلشن کوزلرله قدری به باپور ، هیچ برشی  
 آکلاددینی ایچون حقارته اوغرامش کی  
 کورونوپوردی :  
 قدری دوام ایتدی :  
 — سزه بک مهم برشی خبر وره چکم .  
 فقط ... امید ایدر که ... عصیلش سکز .  
 قاین ، اک جدی اداسیله سوردی :  
 — نه سوبیله چکسکز ؟  
 قدری باشی بر آز دها یلاشدریدی .  
 عاداتا قادی قوقلور کیدلی :  
 — خام افندی ... یانکزده کی ذات  
 زوجه کزدر دکلی ؟  
 — اومت .  
 — اوپله ایسه ... سزکله دردا ورتافی بز .  
 زوجکز ، اوزون مدتدنی بی مترمه سور  
 یاپور . هر ایکسینکده سزه اهانت ایتکلرینه  
 امینم . اگر سزه امین اولتی ایسترسکز ،  
 شدی لوجه لمردن جیقه لم ، بر هر ایکسینکده  
 باش باشه قونوشد لرلی سزه کورستره چکم .

قادیکن ماوی کوزلرند بر آله و پارلاوب  
 سوندی . اسکی جدیتی برینه درحال برحمت  
 قائم اولدی . قدری آباغه قالمشدی ، قاین ده  
 قالدی .  
 ایکسی ده لوجه لرندن دیشاری به چقیدیلر .  
 قاین سوردی :  
 — نه طرفه کیده چککز ؟  
 قدری ، خارقه به جاده ، تراموای  
 دره کنک آتنده ، ارکک بولوشانی تیبیه  
 ایتشدی . قادی درحال تیارودن چقاردی .  
 تراموای بکلامه برینه اون آدم قاله  
 دوردیلر . کنج آدام ، پارماغیله دره کی کورستدی :  
 — باقیکنز !  
 قاین . کورستین طرفه باقدی : کندنی  
 زوجیله خارقه ناک باش باشه کوررشد کلرنی  
 کوردی . حتی ، زوجی ، بلکنک قیسه کوچوک  
 آدرس دفترنی چقاریور ، اودایه برایی  
 سطر یازیروردی .  
 قاین بو منظرینی کورونجه قیب قیرضی  
 اولدی . صوکره ازارادی . بیلاچق کیدلی :  
 — دونه ! دیدی .  
 قدریله برابر تیاروه دورلرکن سوردی :  
 — سزه جوق تشکر ایدرم . زوجله  
 مترمسکزک مناسیتی نه زمان باشلاشدر ؟  
 — ماییدی وار —

# التایلیر آقرهده

## آقره مختلط طاقنی یکدیلر



ازمیرلی کنجملرک آله تیک مساقه لرده کی موقتیلری

بک هیجانلی آنلر یاشاتدقن صوکره صافی بیلامدن برابره قالمشدر. مساقه لردن صوکره عصمت باشا موزقه سلسری و آقیشلر آراسنده مکاتلری توزیع ایتش و ازمیرلر ادمانجیلرینه: (آقره ادمانجیلری مسافر بورولک کوستریشلر اونک ایچون بوتون مساقه لرده غالب کلدیکن.) دیمشدر.

آناطولیده سپور بزم ظن ایتدیکمز کی دورغون دکدر. بوتک اک بیکی مثالیده ازمیرده بولونان (آله ای) قلوبی کنجملرک آقرهده کاب آقرهده سپور-جیلرله قارشیلشمه لری تشکیل ایتکدهدر. ازمیرلرک آقرهده یزلیتی آناطولینک بریردن نسبتاً اوزاق ایبر شهریک ادمانجیلری آراسنده قالمه لی بر تماس تأمین ایتش بوسورتله آقرهده (استقلال) سپور میدانده اولی جمه کونی بووک بر سپور مسارمسی اجرا ایدلش و مساقه ده باش وکیل عصمت، مدافعه ملیه وکیل کازم، فخری پاتارله بقی میوتلر و بر حاضر بولوشدر.



آقره مختلط طاقنه قیمتلی اوبو جیلر ورن آقره ادمان یوردی برنجی طاقی

ایکی طاقم قلمی نتیجه ی استحصال واورته یه قوتیلان قویایی آلمی ایچون بازار کونی استقلال سپور میدانده ایکینجی بر فودبول مساقه سی یایشلر و ازمیرلر آقره مختلط طاقنی صفره قارش ایکی صافی ایله مغلوب ایتشدر. آلتای قلوبی، آقرهده اوج کون دها قالدقن صوکره ازمیره عودت ایچون بوله جیقشدر.

آلامشدرکه ایی آ اول تورکیا آله تیک برنجیک مساقه لری نامی آلتنده اتحاد سپور چاپرینه یایلان مساقه لره ادمانجیلرین آتیق (۱،۴۷) مترقی بولایشلردی. حسین بک اوزون آلامه ده (۰،۶۵) متره بوزمتروده ده (۱،۱۸) ثانیه کی ره فورل آله ایتشدر. ازمیرلر (وولهی بول) مساقه سنده ده آقره لیسسی مغلوب ایتدکن صوکره آقره مختلط طاقنی ایله فوتبول مساقه سی یایشلردر. آقره لیلر بومساقه ده مسافر لرنیک براب و سرعتلی اوبونلرینه شخصی منزتلری وحرکتلرله قارش قوییشلر و مساقه سیرجیلره

**فناد بفری) نك صوكر موفقی**  
فناد بفری بازار کونی (طاوله) روم طاقنی صفره قارش ایکی صافی ایله مغلوب ایتشدر.

**صوكر بوقس و كورهش مسابقه لری**  
تقسیمده (سیرینغ فیله) تیاروسنده سوک یایلان بوقس و کورش مسارمه سنده سلاسی بک توی قتلت آما تور شامیونی کال بی مغلوب ایتدی. عدنان بک (خرا لامبو) صافی حسابیله یکدی. قدری بک (بره لورمزو) به

# کازم قره بکر پاشا ادمانجیلر مرکز رئیسی

## جمه کونی یایلان بووک سپور مراسمی، مساقه لری و نتایجی



ادمانجیلر مرکز فخری رئیسی کازم قره بکر پاشا

مانجی طاقنی بر آتیش اور صولو قده (۹) ثانیه ایچنده ایک دغه چلیور دیرلر.

پانتلی هوکی مساقه سنده، کچن هفته برابره قان غلطه سرای و نشاطاتی طاقلری قارشیلشدی و بومساقه کونده ایکیش صافی ایله ینه نتیجه سز قالدی. بوایکی طاقلرنیک صیقی چار-پیشهره رعتم بوله آرقه ارقه به ایکی دغه برابره



قالیشری، ملکتمزده یکیدن بیکه انکشاف استمدادی کوسترن (پانتلی هوکی) به سراق و علاقه جلب ایتدیکی ایچون ایشایان منو نیتدر. استانبول (وولهی بول) شامیونی مهندس طاقنی بک اوغلی مختلط طاقنی بووک بر فرقه بر دغه دها مغلوب ایتدی.



باسکت بول مساقه سنده، نشاطاتی طاقنی غلطه سرای فورمه سیله بر ایی غلطه سرایی کنگله برابر فلوک نامی آلتنده ساحه به چیقار یلان و ای بر منظره عرض ایچمن مختلط طاقنی مغلوب ایتدی. . . . .  
فدهه راسیونی ترتیب ایتدی بر مسارمه دن دولای تبریک ایدر و بوکی مسارمه لره دوامنی قعی ایدرز.

(تورکیا ادمان جیتلی اتفاق) کچلرده کازم قره بکر پاشا شرفه بر سپور مسارمسی ووردی. بو حرکتیه (فدهه راسیون) ایلک دغه اولار قیبتلی بر صورتده کندنی کوستریش اولدی. فلوربزمی رنگ رنگ بار اولرله، نورمه لیه طولی بر حالده پاشا به کوستریشلرکن؛ سنلردن بری سپورله یایتندن اوزاقدن علاقه دار اولانلر ده ایلک دغه اولار قی کوسلری اختصارله قاپرتاجق بر سپور وارلنه شاهد اولدیلر. بونایت بر کوستریشدن صارتدی. فقط فلوربزی، سپورجیلری بر آراهه طول یلان و اونلره چالیشق آرزوسی و ذوق ورن چوق قالمه لی بر حرکتدی. شهرمزه دن سپور فلوربزی بالکنر اوزامنی اکال ایدمه بن (فضیلت) و اثبات وجود ایچمیشک سبی آکلا شیلما یان (آلتون اردو) فلوربزدن ماهدا تماماً اثبات وجود ایتشدری. اوکون ایکینجی بک مهم بر سپور و قسسی دها اولدی. ایلک دغه شرفه یایلان بو سپور سر استنده، کازم قره بکر پاشا به ادمان جیتلی اتفاقنک رئیس فخر بکنی قبول ایتدی. بو بوکلر ضایعنده ملی مجاهده مرکز حامی و استلا لرنیک ایلک تکبانی اولدی کی اقتصاد و هر قان ساحه مرکزده اک ذی شرف حامیسی بولونان کازم قره بکر پاشا اوکون بوتون ادمانجیلر مرکز و کنجملرکزده بابلی اولدی. (قوتلی ملت قوتلی فردله اولور) دیمن بو بووک مملکت آدامنک تحت ریاستده بولونقده مهابی اولان تورک ادمانجیلری ده بیدما پاشانک بو بووک قیبتلی سوزینی نظر اعتباره آلارق غایه اتحاد ایدره ک مللک حق حیات و استقلالنی دائمی وابدی قیلدق ایچون قوتلی اولنه چالیشقنق و قوتلی اولاجق درر.

مراسمدن و پاشانک ریاست فخری بی قبولندن صوکره اوکون متشدد سپور مساقه لری یایلیدی.

متناباً خلیج ادمان بوردندن نوری ووهی، آناطولیدن انور، غلطه سرایدن سینی و بشکطاشدن طیار و کورهش شامیونی کال بکر آراسنده اوتز دقیقه دن اوج کوستریش مساقه سی یایلیدی.

خلاط مساقه سی امید ایدلمه بن نتیجه سی ووردی. بحر به ناک اوکو - ستریشیز نفرلری استانبولک سجه کوره شیجی و آله تیلر دن سرک ادا.



(کال بکوفک قلوبنده چالیشان بوقسور و کورهش جیلردن بعضیلری)

اوک صیرده، سولدن برنجی بوقسورلر مژدن طاق، ایکینجی ک قوتلی تورک بوقسوردی سلاسی بک اوچونجی (پاتوسی) ی ده مغلوب ادمان (لورمزو)، دردیجی کال بکوف، بشنجی قیبتلی بوقسورلر مژدن - حق بک، آرقه صیرده، صاغدن ایکینجی اخیراً (خرا لامبو) ی، مغلوب ایدن عدنان بک، آرقه ده بونسکده قیبتلی پهلو انلر مژدن احسان بک.